

Director de producție editorială: Ionuț Burcioiu
Redactare: Mihaela Cosma
Corectură: Ionuț Burcioiu
Tehnoredactare & DTP copertă: Liviu Stoica
Pregătire de tipar: Marius Badea
Traducere din limba germană: Mihaela Pogonici

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
KOLB, SUZA

Leonard : un tractoraș cu un mare secret / Suza Kolb, Christine Faust.

– Pitești : Paralela 45, 2025

ISBN 978-973-47-4370-4

I. Faust, Christine

087.5

Leonard – Ein Traktor hütet ein großes Geheimnis

Suza Kolb, Christine Faust

Copyright © 2023 Magellan GmbH & Co. KG, Bamberg, Germany
All rights reserved.

Copyright © Editura Paralela 45, 2025

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

Suza Kolb
Christine Faust

LEONARD

Un tractoraș cu un mare secret



Tractorașul Leonard este ajutorul de nădejde de la ferma familiei Ion. Împreună cu fermierul, muncește pământul ca să aibă ce mânca vacuțele, găinile și, bineînțeles, oamenii. Astăzi au o treabă importantă: duc la depozitul agricol ovăzul rămas de anul trecut, ca să-l vândă. În fața depozitului, e coadă mare: și alte tractoare cu stăpânii lor așteaptă să le vină rândul.

— Ia te uită, aproape toți cultivăm același lucru, îi spune nenea Ion prietenului său, nenea George. Mă bate gândul să încerc culturi noi. Pentru pământ e mai sănătos să crească pe el tot felul de plante.

Dar nenea George clatină din cap:

— Ce-i nou aduce numai bătăi de cap.





În drum spre casă, Leonard zărește un panou mare. Se oprește și se uită la el curios.
— Ce interesant! Mergem și noi la Zilele Câmpului?
— Mai bine nu, Leo. E adevărat că acolo vezi o mulțime de lucruri noi, îi explică nenea Ion, dar prietenul meu George are dreptate. Mai bine rămânem la culturile noastre, că sunt mai sigure.





Cisterna de lapte Mira

Prietena lui Leonard, cisterna Mira, vine zilnic să ia laptele de la văcuțe. Astăzi, are vești nemaipomenite:

— Ieri am fost la Zilele Câmpului! Au acolo niște mașinării grozave și tot felul de plante cum n-am mai văzut!

Leonard clipește trist din faruri.

— Știu... Dar nenea Ion nu vrea să încerce lucruri noi.

Cisterna zâmbește șiret.

— Păi, dacă fermierul tău nu vrea, de ce nu te duci tu singur?

— Ce idee bună! TIT-TIII! claxonează tractorașul.

Norocul lui că nu are mult
de muncă la fermă!

Porumbul, orzul și
ovăzul cresc singure...

Și, după ce pleacă cisterna, Leonard își pune planul în aplicare.

Ca să nu-l vadă nenea Ion,
se ascunde mai întâi după hambar.

Nimeni prin preajmă!
VRUM! Leonard a ieșit
pe șosea și a zbughit-o!

Apoi se furișează prin spatele magazinului.





Corturi albe ca zăpada, multă lume, panouri colorate... Farurile lui Leonard se fac mari cât cepele de uimire!

Și, deodată, ce să vezi? Îi iese în cale o capotă pe care o cunoaște!

— Salutare, Geo! Ce mai faci? TIT-TIIT! claxonează Leonard voios.

Pe fata tractor o întâlnise la o fermă de legume, când plecase, mai demult, în căutare de aventuri.

Geo se apropie iute de el.

— Eu și fermierul meu venim la acest târg în fiecare an. Hai cu mine, să-ți arăt ce e pe-aici!

Presă
de baloturi



Și la fiecare cort, era câte ceva interesant de văzut.
— Bineînțeles că trebuie să plantăm cereale,
îi spune Leonard tractorii. Dar și alte plante sunt bune
și de mare folos pentru oameni. Vreau să-l surprind
pe nenea Ion cu niște idei noi-nouțe!
— Aici sigur o să găsești ceva potrivit
pentru ferma voastră, îi spune Geo.